联合国 A/55/238

大 会

Distr.: General
15 November 2000
Chinese
Original: English

第五十五届会议

请求在第五十五届会议议程内列入一个增列项目

宣布 8 月 31 日为国际团结日

2000 年 11 月 13 日保加利亚、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚驻联合国代表给大会主席的信

根据大会议事规则第 15 条，谨请在大会第五十五届会议议程内列入一个题为“宣布 8 月 31 日为国际团结日”的增列项目。

建议在全体会议直接审议该项目。

根据大会议事规则第 20 条，谨附上关于这项请求的解释性备忘录（附件一）和一项决议草案（附件二）。

保加利亚常驻联合国代表团临时代办
全权公使
弗拉迪米尔·索蒂罗夫(签名)

马耳他常驻联合国代表
大使
沃尔特·巴尔赞(签名)

波兰常驻联合国代表
大使
雅努什·斯坦奇克(签名)

斯洛伐克常驻联合国代表
大使
彼得·通卡(签名)

斯洛文尼亚常驻联合国代表
大使
埃内斯特·彼得里奇(签名)

00-74889 (C) 151100 151100

附件一

解释性备忘录

《联合国千年宣言》确认“团结”是对二十一世纪国际关系必不可少的一项基本价值（大会第 55/2 号决议）。

该宣言还说，必须根据公平和社会正义的基本原则，以公平承担有关代价和负担的方式处理各种全球挑战。受不利影响最大或得益最少者应得到得益最多者的帮助。

20 年前成立的“团结”工会这一社会运动，对于全世界的意义已得到公认，特别是诺贝尔和平奖颁发给了该运动非凡的领导人莱赫·瓦文萨。这个运动确实建立在团结的理想基础上，不仅在波兰，而且在更广大的范围内，成为推动变革的巨大力量，最终推倒柏林墙，促成铁幕后民主的复兴。

这个运动还使世界各洲的人们注意到，“团结”这项个人、民族和国家之间关系中的基本价值日益重要。

团结不仅是道义的要求，而且是各个国家和各国人民政策效率的前提。团结是世界和平的一个保障。

我们生活在贫富差距日益扩大的时期。所有国家和人民不合作战胜贫穷，不与穷国团结起来，就不可能实现真正的进步。对于无法确保获得足够发展资源、人权没有受到尊重、尊严没有得到维护的人们，我们必须积极承担起责任。这是我们共同关注的问题。

因此，让二十一世纪成为国家、民族和个人承诺团结的时代。单枪匹马必然会陷入孤立。超国家组织如果完全建立在团结的原则基础上，而又尊重当地特色和文化多样性，就会带来充分、稳定发展的前景。

宣布 8 月 31 日为国际团结日，恰逢激发和促成上述变革的“团结”工会运动诞辰纪念日，将有助于促进和加强作为国家、民族、个人内部和相互关系基本价值的团结的理想。

宣布团结日将有助于执行《联合国千年宣言》。

团结包含不同的内容，体现于不同的形式。正是因此，我们提出的大会决议草案表示，可以根据当地、区域和国际的不同需要，以不同方式，借助不同手段来纪念这一天。

附件二

决议草案

宣布 8 月 31 日为国际团结日

大会，

回顾其题为“联合国千年宣言”的 2000 年 9 月 8 日第 55/2 号决议，其中大会确认团结是对二十一世纪国际关系必不可少的一项基本价值，

重申坚信，如各国国家元首和政府首脑在《联合国千年宣言》中所表示，必须根据公平和社会正义的基本原则，以公平承担有关代价和负担的方式处理各种全球挑战，

铭记必须执行《千年宣言》，

强调把团结作为道德手段至关重要，根据《联合国宪章》和《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》[1] 规定的宗旨和原则，建立公正而持久的和平，

确认团结在加强国际合作和相互了解方面的作用，

回顾 20 年前的 8 月 31 日，基于团结理想的独立“团结”工会运动在波兰诞生，成为推动变革的重要力量，最终在国际舞台上推倒柏林墙，促成铁幕后民主的复兴，

意识到只有国家、民族和个人将其关系建立在团结理想的基础上，人类才能免遭战祸，才能促进消除贫富差距，才能增进尊重人权和尊严，

1. 宣布 8 月 31 日为国际团结日，以促进和加强国家、民族和个人内部和相互之间团结的理想；

2. 敦促各国政府和国家、区域和国际组织采取适当步骤纪念国际团结日，并为民间社会和个人纪念这一天给予充分合作。

---

[1] 第 2625（XXV）号决议，附件。